

**PREZYDENT
MIASTA STOŁĘCZNEGO WARSZAWY
-207-**

OŚ-IV-III-IKU/EMA-76242-16-14-09

IPR

IPR
2011-07-28
Ryszard Górecki

IPR
2011-07-28
Leszek Rurta

DYREKTOR
Zarządu Transportu Miejskiego
Leszek Rurta

Warszawa, dnia 27 LIP. 2011

ZARZĄD TRANSPORTU MIEJ		Zarząd Transportu Miejskiego 28-c
L.dz.....		 ZTM-KG-K/11258/11 ZTM-KG-K/11258/11 2011-07-28 G ZTM-IPR-1-TWJ-40-104-6-11
data	2011-07-28	
L.dz.....	Data.....	
L.dz.....	Data.....	
Znak sprawy.....		

Józef Dawidowski
adres do korespondencji:
Biuro Projektów
METROPROJEKT Sp. z o.o.
ul. Solińska 19 B
02-142 Warszawa

W nawiązaniu do wniosku z dnia 19.05.2009r., w sprawie wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia polegającego na budowie linii tramwajowej na Tarchomin, na odcinku od Mostu Północnego do pętli tramwajowej Winnica, wraz z rozbudową ul. Światowida, polegającą na dobudowie drugiej jezdni na odcinku od ul. Projektowanej do ul. Dzierżgońskiej oraz budowie dwóch jezdni na odcinku od ul. Dzierżgońskiej do ul. Modlińskiej, w Dzielnicy Białołęka m.st. Warszawy, w związku z decyzją Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Warszawie z dnia 15.07.2011 r., znak: KOC/4333/Oś/11:

- uchylającą w całości decyzję Prezydenta m.st. Warszawy Nr 580/OŚ/2010 z dnia 8.07.2010r., znak: OŚ-IV-IKU/EMA-76242-16-145-09, ustalającą środowiskowe uwarunkowania realizacji ww. przedsięwzięcia,
- uchylającą w całości postanowienie Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Warszawie z dnia 6.05.2010 r., znak: RDOŚ-14-WOOS-II-UW-6613-289/09,
- przekazującą sprawę do ponownego rozpatrzenia przez organ pierwszej instancji,

wzywam w trybie art. 50 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. *Kodeks postępowania administracyjnego* (Dz. U. z 2000r. Nr 98, poz. 1071, z późn. zm.), do złożenia wyjaśnień w zakresie:

- opisu analizowanych wariantów, w tym racjonalnego wariantu alternatywnego (z pętlą tramwajową w miejscu przewidzianym pod funkcje komunikacyjne w obowiązującym miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Winnicy Północnej, zatwierdzonego uchwałą nr LVIII/843/02 Rady Gminy Warszawa - Białołęka z dnia 27.09.2002 r.) oraz wariantu najkorzystniejszego dla środowiska (np. realizacja samej linii tramwajowej lub wariantu polegającego na realizacji linii

1

tramwajowej wraz z przedłużeniem ul. Światowida, bez jej poszerzenia o drugą jezdnię) wraz z uzasadnieniem ich wyboru,

2

- pełnej oceny wpływu planowanego przedsięwzięcia na poszczególne elementy środowiska (raport o oddziaływaniu przedsięwzięcia na środowisko uwzględnił jedynie wpływ samej linii tramwajowej z wyłączeniem wpływu dwujezdniowej drogi),
- uzasadnienia proponowanego przez Inwestora wariantu, ze wskazaniem jego oddziaływania na środowisko,
- rozważenia przesunięcia przystanku autobusowego planowanego w rejonie ul. Światowida i ul. Dzierżgońskiej o ok. 80 m na południe,
- opisu elementów przyrodniczych środowiska objętych zakresem przewidywanego oddziaływania planowanego przedsięwzięcia na środowisko, w tym elementów środowiska objętych ochroną na podstawie ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2009 r. Nr 151, poz. 1220 ze zm.) - przedstawienia inwentaryzacji elementów środowiskowych,
- wskazania miejsc planowanych nasadzeń zastępczych,
- przeanalizowania możliwości utworzenia wokół Kanału Winnickiego terenu zieleni naturalnej,
- przedstawienia szlaków migracji zwierząt ze zróżnicowaniem na grupy,
- przedstawienia propozycji rozwiązań mających na celu zachowanie szlaków migracji zwierząt (w tym migracji drobnej fauny np. jeże, kręty, zające) i powiązań przyrodniczych danego terenu ze szczególnym uwzględnieniem powiązań ekologicznych pomiędzy obszarem Natura 2000 Dolina Środkowej Wisły PLB 140004 i projektowanym z Dyrektywy Siedliskowej obszarem Natura 2000 Kampinoska Dolina Wisły, a Laskiem Henrykowskim, Laskiem na Nowodworach i Kępą Tarchomińską oraz korytarzy migracji zwierzyny drobnej i średniej pomiędzy ww. terenami oraz pomiędzy Wisłą, a terenami leśnymi Henrykowa i Dąbrówki Szlacheckiej,
- opisu metod prognozowania zastosowanych przez wnioskodawcę oraz opisu przewidywanych znaczących oddziaływań planowanego przedsięwzięcia na środowisko, obejmujący bezpośrednio, pośrednio, wtórne, skumulowane, krótko-, średnio- i długoterminowe, stałe i chwilowe oddziaływania na środowisko, wynikające z istnienia przedsięwzięcia, wykorzystywania zasobów środowiska, emisji (w szczególności powiązanie planowanego przedsięwzięcia z budową ul. Modlińskiej, budową ul. Mehoffera Bis i Mostu Północnego),

?

- streszczenia w języku niespecjalistycznym, zweryfikowanego po uzupełnieniu raportu o ww. elementy.

Ponadto informuję, że z decyzji Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Warszawie z dnia 15.07.2011 r., znak: KOC/4333/Oś/11, wynika, że „raport o oddziaływaniu na środowisko modernizacji i rozbudowy ul. Modlińskiej, do której włączona zostanie planowana ul. Światowida powinien zostać włączony do materiału dowodowego w niniejszej sprawie i uwzględniony w raporcie oddziaływania na środowisko planowanej inwestycji”.

Ww. wyjaśnienia należy złożyć w formie zweryfikowanego raportu o oddziaływaniu przedmiotowego przedsięwzięcia na środowisko, spełniającego wymogi art. 66 ust. 1 ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227, z późn. zm.), w trzech egzemplarzach, wraz z jego zapisem w formie elektronicznej, na informatycznym nośniku danych w siedzibie Biura Ochrony Środowiska Urzędu m.st. Warszawy, Plac Starynkiewicza 7/9, w terminie 30 dni, od daty doręczenia niniejszego pisma.

W przypadku nieuzupełnienia wniosku w terminie 30 dni, od daty doręczenia niniejszego pisma, sprawa zostanie rozpatrzona w oparciu o posiadane materiały. Brak uzupełnienia może stanowić przesłankę do odmowy wydania decyzji środowiskowej.

z up. PREZYDENTA M. ST. WARSZAWY

Jacek Lalo
Naczelnik
Wydziału Uzgodnień Inwestycyjnych
i Ochrony Powietrza
Biura Ochrony Środowiska

Otrzymują:
Wg rozdzielnika.

Do wiadomości:
Zarząd Transportu Miejskiego m.st. Warszawy
ul. Żelazna 61
00-848 Warszawa.

Sprawę prowadzi: Elżbieta Malessa, tel. 257 93 96
Biuro Ochrony Środowiska
Wydział Uzgodnień Inwestycyjnych i Ochrony Powietrza
Pl. Starynkiewicza 7/9, 02-015 Warszawa.

„Raport...” powinien być wykonany i zredagowany wg art. 66 ust. 1 Ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. 2008 nr 199 poz. 1227).

1. Opis planowanego przedsięwzięcia, a w szczególności:

a) charakterystykę całego przedsięwzięcia i warunki użytkowania terenu w fazie budowy i eksploatacji lub użytkowania,

pkt 2.1 i 2.2 z Raportu można przedstawić jako charakterystykę... oraz pkt. 2.3. jako warunki użytkowania..., ponadto powinien się tu znaleźć pkt 3.1 Brakuje również charakterystyki przedsięwzięć dla poszczególnych wariantów (z opisem rozwiązań technologicznych i lokalizacyjnych)

b) główne cechy charakterystyczne procesów produkcyjnych,

pkt 2.4. oraz aktualizacja wg. projektu

c) przewidywane rodzaje i ilości zanieczyszczeń, wynikające z funkcjonowania planowanego przedsięwzięcia

Brak danych, pkt 8 art. wymaga szczegółowego opisu przewidywanych znaczących oddziaływań planowanego przedsięwzięcia na środowisko..., jednakże należy tu wspomnieć o emisji hałasu i drgań, zanieczyszczeniach pyłowych, powstających ściekach, zasoleniu gleb.

2. Opis elementów przyrodniczych środowiska objętych zakresem przewidywanego oddziaływania planowanego przedsięwzięcia na środowisko, w tym elementów środowiska objętych ochroną na podstawie ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody.

Brak charakterystyki fauny, szczególnie dla terenu Wydmy Nowodworskiej – jeśli w dalszej części mowa jest o kolizjach ze szlakami migracyjnymi zwierząt to należy wskazać jakie zwierzęta migrują, gdzie są ich szlaki (forma graficzna), zaproponować korytarze ekologiczne.

Opis Kanału Winnickiego jest bardzo ogólny - czy budowa nie wpłynie na obniżenie zwierciadła wody w przylegającym stawie? W jaki sposób zostanie rozwiązana migracja płazów jeśli nawet nie ma danych jakie płazy tam występują i jakie są zagrożenia?

Charakterystyka warunków glebowych, wodnych, geologicznych, istniejącym hałasie akustycznym, czy istniejącej faunie lub grzybach przedstawiona jest tylko dla Wydmy Nowodworskiej, a nie dla całego przedsięwzięcia. Jako metodę inwentaryzacji przyrodniczej wskazano metodę siedliskową, może można skorzystać z innych rozwiązań.

3. Opis istniejących w sąsiedztwie lub w bezpośrednim zasięgu oddziaływania planowanego przedsięwzięcia zabytków chronionych na podstawie przepisów o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.

Brak danych, znane zabytki to: budynek Garbarni "Dąbrówka", ok. 500 m od ul. Światowida zespół budynków Warszawskiego Wyższego Seminarium Duchownego (część objęta ochroną konserwatorską) oraz zabudowania parafii pw. św. Jakuba., ok. 1 km od ul. Światowida kamienica z oficyną wpisana do rejestru zabytków.

4. Opis przewidywanych skutków dla środowiska w przypadku niepodejmowania przedsięwzięcia.

Brak danych, pojedyncze informacje w treści opisywanych wariantów.

5. Opis analizowanych wariantów, w tym:

a) wariantu proponowanego przez wnioskodawcę oraz racjonalnego wariantu alternatywnego,

b) wariantu najkorzystniejszego dla środowiska

wraz z uzasadnieniem ich wyboru.

Należy przedstawić co najmniej trzy przedsięwzięcia.

Brak wariantu środowiskowego.

Przedsięwzięcie powinno być analizowane jako całość, bez dzielenia na konfliktogenne i zgodne w odniesieniu do przebiegu trasy. Ponadto na przedsięwzięcie składa się zarówno budowa torowiska jak i rozbudowa ul. Światowida, a wariantować należy przedsięwzięcie a nie jego osobne elementy. Fakt, że rozbudowa ul. Światowida jest już w planach zagospodarowania przestrzennego nie zwalnia z obowiązku wariantowania np. w ujęciu technologicznym. Dla ul. Światowida powinny zostać podane podstawowe parametry techniczne drogi publicznej (m. in. prędkość projektowa, przekrój poprzeczny, wyposażenie w urządzenia do obsługi ruchu pieszego i rowerowego, liczba pasów ruchu)

Przykładem braku wariantowania jest opis rozwiązań pętli Winnica.

Wariantowanie ma wykazać, że wybór inwestora jest najlepszy pod względem społecznym, ekonomicznym, środowiskowym, technologicznym. Dlatego każdy wariant powinien być szeroko opisany i uzasadniony, w jakim zakresie mógł uwzględniony, np.

- w wariancie społecznym wykazać ile osób postuluje za zmianami w przebiegu trasy, i jaki stanowią oni procent osób bezpośrednio zainteresowanych lub

- w wariancie środowiskowym można wskazać zalety budowy samego torowiska i torowiska z rozbudowaną ul. Światowida, odnieść się do zastosowanej technologii, wyboru przebiegu trasy lub

- w wariancie możliwości przebiegu trasy wskazać rozwiązania korzystniejsze dla środowiska akcentując wybór wariantu inwestorskiego lub

- w wariancie technologicznym odwołać się do aspektów ekonomicznych i rozwiązań środowiskowych akcentując wybór wariantu inwestorskiego lub

- w wariancie „0” uzasadnić straty jakie poniesie społeczeństwo w przypadku nie podejmowania inwestycji

W tym punkcie opisujemy możliwe warianty wraz z uzasadnieniem dla każdego z nich.

6. Określenie przewidywanego oddziaływania na środowisko analizowanych wariantów, w tym również w przypadku wystąpienia poważnej awarii przemysłowej, a także możliwego transgranicznego oddziaływania na środowisko.

Każdy wariant należy przeanalizować pod względem oddziaływań na środowisko, należy pamiętać że ludzie to też środowisko.

7. Uzasadnienie proponowanego przez wnioskodawcę wariantu, ze wskazaniem jego oddziaływania na środowisko, w szczególności na:

a) ludzi, rośliny, zwierzęta, grzyby i siedliska przyrodnicze, wodę i powietrze,

b) powierzchnię ziemi, z uwzględnieniem ruchów masowych ziemi, klimat i krajobraz,

c) dobra materialne,

d) zabytki i krajobraz kulturowy, objęte istniejącą dokumentacją, w szczególności rejestrem lub ewidencją zabytków,

e) wzajemne oddziaływanie między elementami, o których mowa w lit. Ad.

Wybór wariantu inwestorskiego ma pokazać, że uwzględnia on najlepsze możliwe połączenie aspektów środowiskowych, społecznych, technologicznych i ekonomicznych. Należy udowodnić, że każdy inny wariant jest niekorzystny np. pod względem ekonomicznym lub społecznym (interes społeczny to także sam fakt wybudowania torowiska). Ponadto wybór lokalizacji pętli uzasadniono sugestiami Urzędu Dzielnicy, bez odwołania się do kwestii ekonomicznych, lokalizacyjnych czy środowiskowych.

Uzasadnienie powinno się odnieść do wszystkich elementów lit a-e.

8. Opis metod prognozowania zastosowanych przez wnioskodawcę oraz opis przewidywanych znaczących oddziaływań planowanego przedsięwzięcia na środowisko, obejmujący bezpośrednie, pośrednie, wtórne, skumulowane, krótko-, średnio- i długoterminowe, stałe i chwilowe oddziaływania na środowisko, wynikające z:

- a) istnienia przedsięwzięcia,
- b) wykorzystywania zasobów środowiska,
- c) emisji

W Raporcie w pkt 5 zawarty jest wiele informacji dotyczących emisji, jednakże niewiele o samym oddziaływaniu istniejącego przedsięwzięcia lub wykorzystania zasobów środowiska.

Brak jest informacji o oddziaływaniach skumulowanych tj. rozbudowie ul. Modlińskiej, budowie TMP, budowie trasy tramwajowej Tarchomin – Żerań FSO, budowie ul. Mehofferabis, budowie Traktu Nadwiślańskiego.

9. Opis przewidywanych działań mających na celu zapobieganie, ograniczanie lub kompensację przyrodniczą negatywnych oddziaływań na środowisko, w szczególności na cele i przedmiot ochrony obszaru Natura 2000 oraz integralność tego obszaru.

Opis zawarty w Raporcie jest niepełny, natomiast w wielu miejscach można znaleźć informacje planowanych działań (pkt 5, 6 oraz częściowo podsumowanie), brak informacji o:

- szlakach migracyjnych (korytarzach ekologicznych) dla zwierząt,
- działaniach podjętych w trakcie trwania budowy dotyczących gospodarki odpadami (właściwe gromadzenie),

10. Dla dróg będących przedsięwzięciami mogącymi zawsze znacząco oddziaływać na środowisko:

a) określenie założeń do:

- ratowniczych badań zidentyfikowanych zabytków znajdujących się na obszarze planowanego przedsięwzięcia, odkrywanych w trakcie robót budowlanych,
- programu zabezpieczenia istniejących zabytków przed negatywnym oddziaływaniem planowanego przedsięwzięcia oraz ochrony krajobrazu kulturowego,

b) analizę i ocenę możliwych zagrożeń i szkód dla zabytków chronionych na podstawie przepisów o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, w szczególności zabytków archeologicznych, w sąsiedztwie lub w bezpośrednim zasięgu oddziaływania planowanego przedsięwzięcia.

Śladowe dane w ‘Streszczeniu’ i ‘Podsumowaniu’ wymagające uzupełnienia.

11. Jeżeli planowane przedsięwzięcie jest związane z użyciem instalacji, porównanie proponowanej technologii z technologią spełniającą wymagania, o których mowa w art. 143 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. – Prawo ochrony środowiska.

Brak danych, jeśli przedsięwzięcie nie obejmuje swym zakresem użycia instalacji to też należy to wskazać.

12. Wskazanie, czy dla planowanego przedsięwzięcia jest konieczne ustanowienie obszaru ograniczonego użytkowania w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. – Prawo ochrony środowiska, oraz określenie granic takiego obszaru, ograniczeń w zakresie przeznaczenia terenu, wymagań technicznych dotyczących obiektów budowlanych i sposobów korzystania z nich; nie dotyczy to przedsięwzięć polegających na budowie drogi krajowej.

Brak danych.

13. Przedstawienie zagadnień w formie graficznej.

Rysunki załączone do ROŚ w skali 1:1000 w legendzie posiadają błędne oznaczenie dotyczące granic przedsięwzięcia wg m.p.z.p., ponadto gdy Raport będzie uzupełniany o projekt nasadzeń lub opisywane warianty to należy to załączyć również ich formy graficzne.

14. Przedstawienie zagadnień w formie kartograficznej w skali odpowiadającej przedmiotowi i szczegółowości analizowanych w raporcie zagadnień oraz umożliwiającej kompleksowe przedstawienie przeprowadzonych analiz oddziaływania przedsięwzięcia na środowisko.

Bez zastrzeżeń

15. Analizę możliwych konfliktów społecznych związanych z planowanym Przedsięwzięciem. *Brak właściwej analizy konfliktów społecznych, wskazano jedynie kto był zgłaszającym uwagi (bez ich przytoczenia) oraz przedstawiono jeden przykład analizy zgłoszonej uwagi. W tym punkcie należy nie tylko odnieść się do poszczególnych uwag zgłoszonych w trakcie opiniowania Raportu ale także opisać „możliwe konflikty”. Brak konsultacji społecznych.*

16. Przedstawienie propozycji monitoringu oddziaływania planowanego przedsięwzięcia na etapie jego budowy i eksploatacji lub użytkowania, w szczególności na cele i przedmiot ochrony obszaru Natura 2000 oraz integralność tego obszaru.

Propozycja monitoringu to nie tylko wskazanie obszarów jakie zostaną nim objęte, ale także sposobów w jaki to należy wykonać.

Ponadto monitoringiem na etapie budowy oraz eksploatacji należy objąć:

- drobne zwierzęta (m. in. wykonać ocenę wytyczonych szlaków migracyjnych czy skuteczności przepustu zapewniającego migrację płazów),*
- wskazać że monitoring zieleni to zarówno zabezpieczenie drzew w trakcie budowy (z uwzględnieniem bryły korzeniowej) jak i opieka nad nasadzeniami,*
- wody powierzchniowe – staw przylegający do Kanału Winnickiego,*

17. Wskazanie trudności wynikających z niedostatków techniki lub luk we współczesnej wiedzy, jakie napotkano, opracowując raport.

W chwili obecnej projekt jest na ukończeniu jest, więc wiele informacji w Raporcie można uściślić, ponadto wybór metod badawczych powinien być uzasadniony i jednoznaczny, dopasowany do analizowania danych w opisywanym przedsięwzięciu.

18. Streszczenie w języku niespecjalistycznym informacji zawartych w raporcie, w odniesieniu do każdego elementu raportu.

W streszczeniu nie mogą pojawiać się odniesienia „patrz pkt 11”. Brak jest odniesień do wielu elementów Raportu m. in. drgań, oddziaływań transgenicznych, lub wskazane są tematy nie ujęte w Raporcie np. oddziaływanie przedsięwzięcia na zabytki. Podsumowanie „Streszczenia” powtarza uzadnienie wyboru wariantu inwestorskiego.

19. Nazwisko osoby lub osób sporządzających raport.

Bez zastrzeżeń.

20. Źródła informacji stanowiące podstawę do sporządzenia raportu.

Należy sprecyzować akty prawne polskie i UE, badania naukowe, atlasy itp.

21. Raport o oddziaływaniu przedsięwzięcia na środowisko powinien uwzględniać oddziaływanie przedsięwzięcia na etapach jego realizacji, eksploatacji lub użytkowania oraz likwidacji.

Brak odniesień do etapu likwidacji przedsięwzięcia.

W Raporcie należy także:

- uszczegółwić dane w Tabelcy 11, a dokładnie „sposób zagospodarowania odpadów”. Jako sposób wskazano „należy podpisać umowę na odbiór przez firmę zbierającą odpady komunalne...”. Powstałe odpady w trakcie budowy np. odpady betonu, kable, materiały izolacyjne, materiały konstrukcyjne zawierające gips nie są odpadami komunalnymi i jako takie nie mogą zostać odebrane przez ww. firmę (odpady komunalne - rozumie się przez to odpady powstające w gospodarstwach domowych, a także odpady niezawierające odpadów niebezpiecznych pochodzące od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych),
- zaktualizować terminy wykonania inwestycji,
- wprowadzić dane, które pojawiają się w projekcie budowlanym np. o stopniu naruszenia Wydmy Nowodworskiej czy ilości powstających odpadów,
- uwzględnić zaktualizowana dokumentacja „Inwentaryzacja terenów zielonych”, czy ten dokument nie powinien być załącznikiem do Raportu?
- przedstawić projekt nasadzeń,
- uściślić informacje związane z m.p.z.p. np. powołano się na zapisy planów miejscowych, choć od 01.04.2004 r. omawiany odcinek ul. Światowida nie jest objęty jakimkolwiek planem miejscowym.
- przedstawiona na str. 105 roczna róża wiatrów ze stacji meteorologicznej Warszawa-Okęcie pochodzi z lat 1966-1995. Za istotny brak należy uznać informacji, czy nie były dostępne dane do roku 2010,
- zadbać o spójność podawanych informacji np. że korytarz ul. Światowida jest zgodny z zapisami tych aktów prawa miejscowego, pomimo, iż już dwie strony dalej (str. 56) zamieszczono rysunek m.p.z.p. Winnicy Północnej obrazujący odmienny stan rzeczy.
- zadbać o unikanie takich sformułowań jak: „Jednak stosowanie ekranów akustycznych jako ochrony przed hałasem dla osiedli mieszkaniowych wielorodzinnych jest w rozpatrywanym przypadku nieracjonalne” (str 10.),
- poprawić liczne literówki, błędy stylistyczne, powtórzenia (np. str. 53),

Zakres robót obejmuje również budowę podstacji trakcyjnej, informacja ta pojawia się tylko w zakresie robót związanych z budowa torowiska i nie jest w żaden sposób analizowana w Raporcie np. pod kątem promieniowania elektromagnetycznego.